

- 32. Sonntag im Jahreskreis (A) الأحد الثاني والثلاثون من الدورة السنوية

12. November

---

## **Evangelium Mt 25, 1-13**

+ Aus dem heiligen Evangelium nach Matthäus

In jener Zeit erzählte Jesus seinen Jüngern das folgende Gleichnis:

1Mit dem Himmelreich wird es sein wie mit zehn Jungfrauen, die ihre Lampen nahmen und dem Bräutigam entgegengingen.

2Fünf von ihnen waren töricht, und fünf waren klug.

3Die törichten nahmen ihre Lampen mit, aber kein Öl,

4die klugen aber nahmen außer den Lampen noch Öl in Krügen mit.

5Als nun der Bräutigam lange nicht kam, wurden sie alle müde und schliefen ein.

6Mitten in der Nacht aber hörte man plötzlich laute Rufe: Der Bräutigam kommt! Geht ihm entgegen!

7Da standen die Jungfrauen alle auf und machten ihre Lampen zurecht.

8Die törichten aber sagten zu den klugen: Gebt uns von eurem Öl, sonst gehen unsere Lampen aus.

9Die klugen erwiderten ihnen: Dann reicht es weder für uns noch für euch; geht doch zu den Händlern und kauft, was ihr braucht.

10Während sie noch unterwegs waren, um das Öl zu kaufen, kam der Bräutigam; die Jungfrauen, die bereit waren, gingen mit ihm in den Hochzeitssaal, und die Tür wurde zugeschlossen.

11Später kamen auch die anderen Jungfrauen und riefen: Herr, Herr, mach und auf!

12Er aber antwortete ihnen: Amen, ich sage euch: Ich kenne euch nicht.

13Seid also wachsam! Denn ihr wisst weder den Tag noch die Stunde.

انجيل القديس متى 25، 1-13

مت-25-1: "عِنْدِيذٍ يُشَبِّهُهُ مَلَكُوتُ السَّمَاوَاتِ بَعَثَرِ عَذَارَى، أَخَذْنَ مَصَابِيحَهُنَّ، وَخَرَجْنَ لِلِقَاءِ الْعَرِيسِ؛

مت-25-2: خَمْسٌ مِنْهُنَّ جَاهِلَاتٌ وَخَمْسٌ حَكِيمَاتٌ؛

مت-25-3: فَأَخَذَتِ الْجَاهِلَاتُ مَصَابِيحَهُنَّ وَلَمْ يَأْخُذْنَ مَعَهُنَّ زَيْتًا.

مت-25-4: وَأَمَّا الْحَكِيمَاتُ فَأَخَذْنَ مَعَ مَصَابِيحِهِنَّ، زَيْتًا فِي قَوَارِيرِهِنَّ.

مت-25-5: وَإِذْ أَبْطَأَ الْعَرِيسُ نَعَسْنَ جَمِيعًا وَنِمْنَ.

مت-25-6: "وَلَمَّا انْتَصَفَ اللَّيْلُ انْطَلَقَ صَرَخٌ: هُوَذَا الْعَرِيسُ! أَخْرُجْنَ لِلِقَائِهِ!

مت-25-7: حِينَئِذٍ نَهَضَتْ جَمِيعُ أَوْلَادِكَ الْعَذَارَى، وَأَعَدَدْنَ مَصَابِيحَهُنَّ.

مت-25-8: فَقَالَتِ الْجَاهِلَاتُ لِلْحَكِيمَاتِ: أَعْطِينَا مِنْ زَيْتِكُنَّ فَإِنَّ مَصَابِيحَنَا تَنْطَفِئُ.

مت-25-9: فَأَجَابَتِ الْحَكِيمَاتُ، وَقُلْنَ: لَا، فَقَدْ لَا يَكْفِي لَنَا وَلَكُنَّ؛ فَامْضِينَ بِالْحَرِيِّ إِلَى الْبَاعَةِ، وَابْتَغِينَ لَكُنَّ.

مت-25-10: وَفِيمَا كُنَّ مَاضِيَاتٍ لِيَبْتَغِينَ وَقَدَ الْعَرِيسُ. فَدَخَلَتْ مَعَهُ الْمُسْتَعِدَّاتُ قَاعَةَ الْعُرْسِ وَأُغْلِقَ الْبَابَ.

مت-25-11: وَبَعْدَئِذٍ وَافَتِ الْعَذْرَايَ الْأُخْرَى، وَقُلْنَ: "يَا سَيِّدَ، يَا سَيِّدَ افْتَحْ لَنَا!

مت-25-12: فَأَجَابَ وَقَالَ: "الْحَقُّ أَقُولُ لَكُنَّ: إِنِّي لَا أَعْرِفُكُنَّ."

مت-25-13: فَاسْهَرُوا إِذْنًا، لِأَنَّكُمْ لَا تَعْرِفُونَ الْيَوْمَ وَلَا السَّاعَةَ.